

Inhalt / Content

- 6 Vorwort / *Foreword* / Stefanie Dathe
- 9 Einleitung / *Introduction* / Katharina Kurz
- 16 **Öffentlicher Raum**
/ *Public Space*
- 18 Für alle? / *For all?*
- 20 Über Piktogramme: Goldstandard und kulturelle Zeichen / *On Pictograms: Gold Standard and Cultural Symbol*
- 23 »Was ist Ihr Ding?« / »What's your thing?«
- 24 OpenMoji – Emojis für alle!
/ *OpenMoji – Emojis for all!*
- 26 Lounge-Möbel / *Lounge Furniture*
- 28 heer – Stillen in der Öffentlichkeit?
/ *heer – Breastfeeding in public?*
- 30 Gender – Space – Architecture
- 32 Machtsymbol Geld: das Projekt »Womoney« / *Power Symbol Money: The »Womoney« Project*
- 34 Ein Hijab für den Leistungssport? Der Nike Pro Hijab / *A Hijab for Competitive Sports? The Nike Pro Hijab*
- 36 Designer in Residence
- 40 **Spiele und Erziehung**
/ *Play and Education*
- 42 Jungensachen, Mädchenkram?
/ *Boys' things and girly stuff?*
- 44 The Pink and Blue Project
- 46 spiel gut – Gutes Spielzeug
/ *spiel gut – Good Toys*
- 52 LEGO gestern und heute
/ *LEGO: Past and Present*
- 54 LEGO & Gender
- 55 Vom Frisieren und Schießen
/ *On Shooting Guns and Styling Hair*
- 57 Killing Boys, Killing Girls
- 58 Puzzles für Kindergartenkinder
Jigsaw Puzzles Designed for Nursery School Children
- 59 Puzzlen leicht gemacht?
/ *Jigsaw puzzles made easy?*
- 60 Wer ist es? / *Guess who?*
- 61 Who's She?
- 62 Pink oder Blau, Entweder-oder
/ *Pink or blue, either-or*
- 62 Das pinke Rennauto
/ *The Pink Racing Car*
- 64 **Medizin und Gesundheit**
/ *Medicine and Health*
- 66 »Mothers: Buy Flavored Bayer Children's Aspirin!«
- 68 Das Udenkbare gestalten: / *Designing the Unthinkable: The Andro Chair*
- 70 The Tampon Book: »Warum ist Menstruation Luxus, Kaviar aber nicht?« / »Why is menstruation considered a luxury, but caviar not?«
- 72 Herrensattel, Damenrad – Fahrradfahren für alle / *Men's Saddles and Women's Bikes – Cycling for All*
- 74 »Breast is best?«
- 76 Anti-Rauch-Kampagne auf HfG-isch / *Ulm School of Design (HfG Ulm) Anti-Smoking Campaign*
- 79 Gender-Marketing: Nein, danke! Gendermedizin: Ja, bitte! / *Gender Marketing: No, thanks! Gender Medicine: Yes, please!*
- 82 **Haushalt und Wohnen**
/ *Household and Living*
- 84 My Home is my Castle
- 86 System-Design an der HfG Ulm
/ *System Design at the HfG Ulm*
- 90 Einrichtungsspiel: »Wie könnte Ihre Wohnung aussehen?« / *Furnishing Game: »How could your apartment look like?«*
- 92 Butler und Dienstmädchen sind von gestern?
/ *Butler and maid are of yesteryear? Q– The First Genderless Voice*
- 94 Küche vs. Werkstatt / *Kitchen vs. Workshop*
- 96 Der Akita Multitask Future 2000
/ *The Akita Multitask Future 2000*
- 97 Visualisierung von Gendernormen im Design: Bohrer »Dolphia« und Stabmixer »Mega Hurricane«
/ *Visualising Gender Norms in Design: »Dolphia« Drill and »Mega Hurricane« Mixer*
- 100 Bosch »IXO«
- 104 Gestaltung eines »genderneutralen« Produktes
Design of a »Gender-Neutral« Product

- 106 **Kosmetik und Gender-Marketing**
/ *Cosmetics and Gender Marketing*
- 108 Pink stinks?
- 110 Pinkstinks Germany e.V.: »Werbemelder*in«
und / *and* »Pinker Pudel«
- 111 Rasieren: Braun und Gillette
/ *Shaving: Braun and Gillette*
- 114 Unisex, oder was? / *Unisex or what?*
4711 Echt Kölnisch Wasser, NIVEA, BASIK
- 118 Gestaltung von »genderneutralen«
Kosmetikverpackungen / *Design of*
»Gender-Neutral« *Cosmetic Packagings*
- 120 **Design: Ausbildung und Beruf**
/ *Design: Education and Profession*
- 122 Gender im Design
- 125 Frauen und Männer an der HfG – Lebens-
entwürfe der 1950er und 1960er Jahre
/ *Women and Men at the Ulm School of Design*
(HfG Ulm) – *Life Planning in the 1950s and*
1960s / Christiane Wachsmann
- 130 Selbstbehauptungen – Frauen an der hfg ulm
/ *Assertiveness – Women at the hfg ulm*
- 131 notamuse – A New Perspective on
Woman Graphic Designers in Europe
- 132 Design for ...
- 134 AIGA Gender Equity Toolkit
- 135 Gestaltungsfaktoren / *Design Factors*
- 139 Zig Zag, Tulip & Co. – Stuhl-Design-Klassiker,
mal anders befragt / *A Different Take on Classic*
Chair Designs
- 143 Confused, Ir/regular and In/correct
– De-gendering Everyday Life
- 144 Durch die HfG-Brille: Entwicklung einer
standardisierten Brillenfassung / *The*
Development of a Standardised Eyeglass Frame
- 148 **Vorwort Teilprojekte** / *Foreword*
Subprojects / Pia Jerger
- 152 **Schulprojekt mit einer 9. Klasse der**
Realschule Dornstadt / *School project with*
9th grade pupils from Realschule Dornstadt
- 154 Rückblick / *Review* / Susanne Umscheid
- 161 Interview mit / *with* Michaela Settele-Jakob
- 166 **Produkt-designkurs des Aicher-Scholl-**
Kollegs / *Product design course of the Aicher-*
Scholl-Kolleg
- 168 Interview mit / *with* Judith Hoerder /
»Küche vs. Werkstatt« / »*Kitchen vs. Workshop*«
- 173 Interview mit / *with* Anna-Lotta Dechow /
»Das pinke Rennauto« / »*The Pink Racing Car*«
- 174 Interview mit / *with* Tabea Wegelin
»Killing Boys, Killing Girls«
- 176 Interview mit / *with* Anton Sievert /
»Ulmer Hocker« / »*Ulm Stool*«
- 178 **Designer in Residence** / *Stipendiatin:*
/ *Resident: Olivia Daigneault Deschênes*
- 180 Zeig' mir wie du isst und ich sag' dir, wer du bist
/ *Show me how you eat, I will tell you who you are*
/ Olivia Daigneault Deschênes
- 194 **Gender – Space – Architecture** /
Ausstellung mit Fotografien von Juliane Peil
in der PUTTE *Exhibition with photographs*
by Juliane Peil in the PUTTE
- 196 Gender – Ein Schaufenster in die Gesellschaft
/ *A Display Window into Society* / Axel Städter
- 204 Biografien / *Biographies*
- 206 Literatur / *Literature*
- 209 Bildnachweise / *Image Credits*
- 210 Dank / *Acknowledgements*
- 211 Impressum / *Imprint*